

COURS EN FRANÇAIS

2015 / 2016

TP = travaux pratiques

C = cours magistral

LE PREMIER CYCLE (LA LICENCE)

Français Pratique [PL : Praktyczna Nauka Języka Francuskiego = PNJF] (I – II année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3; et III année de philologie romane, spécialisations: français + italien B1, français + journalisme B2, français + tourisme B3, français + linguistique et traductologie B5)

- a) TP, 180 heures (A1 – A2), 12 ECTS, automne, I semestre, I année
- b) TP, 150 heures, (A2 – B1), 14 ECTS, examen, printemps, II semestre, I année
- c) TP, 120 heures, (B1 – B2), 8 ECTS, automne, III semestre, II année
- d) TP, 90 heures, (B2), 6 ECTS, examen, printemps, IV semestre, II année
- e) TP, 30 heures, (C1), 3 ECTS, automne, V semestre, III année
- f) TP, 60 heures, (C1), 5 ECTS, examen, printemps, VI semestre, III année

Offert par: Institut de Philologie Romane

Français Pratique [PL : Praktyczna Nauka Języka Francuskiego = PNJF] (I – II année d'études romanes, spécialisation: italien + français B4)

- a) TP, 60 heures, (A1), 4 ECTS, automne, I semestre, I année
- b) TP, 60 heures, (A2), 6 ECTS, examen, printemps, II semestre, I année
- c) TP, 60 heures, (B1), 5 ECTS, automne, III semestre, II année
- d) TP, 60 heures, (B1), 5 ECTS, examen, printemps, IV semestre, II année

Offert par: Institut de Philologie Romane

Langue Française [Język Francuski = JF] (III année de philologie romane, spécialisation: italien + français B)

- a) TP, 30 heures, (B2), 2 ECTS, examen, automne, V semestre
- b) TP, 30 heures, (B2), 3 ECTS, printemps, VI semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Grammaire Descriptive de la Langue Française [PL : Gramatyka Opisowa Języka Francuskiego = GOJF] (I – II année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3; et III année de philologie romane, spécialisations: français + italien B1, français + journalisme B2, français + tourisme B3, français + linguistique et traductologie B5)

- a) C + TP, 15 + 15 heures, 4 ECTS, examen, printemps, II semestre, I année
- b) C + TP, 15 + 15 heures, 3 ECTS, examen, automne, III semestre, II année
- c) C + TP, 15 + 30 heures, 3 ECTS, printemps, IV semestre, II année
- d) C + TP, 15 + 30 heures, 4 ECTS, examen, automne, V semestre, III année

Offert par: Institut de Philologie Romane

Grammaire Descriptive de la Langue Française [PL : Gramatyka Opisowa Języka Francuskiego GOJF] (III année de philologie romane, spécialisation: italien + français B)

- a) C + TP, 15 + 15 heures, 2 ECTS, automne, V semestre
- b) C + TP, 15 + 15 heures, 4 ECTS, examen, printemps, VI semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Histoire de la Littérature Française / Littérature Française [PL : Historia Literatury Francuskiej / Literatura Francuska] (I – II année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3; et III année de philologie romane, spécialisations: français + italien B1, français + journalisme B2, français + tourisme B3, français + linguistique et traductologie B5)

- a) C + TP, 15 + 30 heures, 3 ECTS, printemps, II semestre, I année
- b) C + TP, 15 + 15 heures, 3 ECTS, examen, automne, III semestre, II année
- c) C + TP, 15 + 30 heures, 3 ECTS, printemps, IV semestre, II année
- d) C + TP, 15 + 30 heures, 4 ECTS, examen, automne, V semestre, III année

Offert par: Institut de Philologie Romane

Histoire de la Littérature Française [PL : Historia Literatury Francuskiej] (III année de philologie romane, spécialisation: italien + français B)

- a) C + TP, 15 + 15 heures, 2 ECTS, automne, V semestre
- b) C + TP, 15 + 15 heures, 4 ECTS, examen, printemps, VI semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Littérature Francophone [PL : Literatura Frankofońska] (I – II année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3; et III année de philologie romane, spécialisations: français + italien B1, français + journalisme B2, français + tourisme B3, français + linguistique et traductologie B5)

B5) a) C, 15 heures, 2 ECTS, printemps, II semestre, I année b) TP, 15 heures, 1 ECTS, automne, III semestre, II année c) C + TP, 15 + 30 heures, 2 ECTS, automne, V semestre, III année Offert par: Institut de Philologie Romane
Littérature Francophone [PL : Literatura Frankofońska] (III année de philologie romane, spécialisation: italien + français B) C + TP, 15 + 30 heures, 3 ECTS, automne, V semestre Offert par: Institut de Philologie Romane
Civilisation de France [PL : Cywilizacja Francji] (II année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3) TP, 60 heures, 4 ECTS, examen, automne, III semestre Offert par: Institut de Philologie Romane
Civilisation des Pays Francophones [PL: Cywilizacja Krajów Frankofońskich] (II année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3) TP, 30 heures, 2 ECTS, printemps, IV semestre Offert par: Institut de Philologie Romane
Histoire et Civilisation de France [PL : Historia i Kultura Francji] (II année d'études romanes, spécialisation: italien + français B4) a) C, 30 heures, 3 ECTS, automne, III semestre b) TP, 30 heures, 4 ECTS, examen, printemps, IV semestre Offert par: Institut de Philologie Romane
Grammaire Contrastive de la Langue Française [PL : Gramatyka Kontrastywna] (III année de philologie romane, spécialisations: français + italien B1, français + journalisme B2, français + tourisme B3, français + linguistique et traductologie B5) TP, 30 heures, 2 ECTS, automne, V semestre Offert par: Institut de Philologie Romane

Méthodologie des Recherches en Linguistique [PL: Metodologia Badań Językoznawczych] (III année de philologie romane, spécialisations: français + italien B1, français + journalisme B2, français + tourisme B3, français + linguistique et traductologie B5) TP, 15 heures, 1 ECTS, automne, V semestre Offert par: Institut de Philologie Romane
Méthodologie des Recherches en Littérature [PL: Metodologia Badań Literackich] (III année de philologie romane, spécialisations: français + italien B1, français + journalisme B2, français + tourisme B3, français + linguistique et traductologie B5) TP, 15 heures, 1 ECTS, automne, V semestre Offert par: Institut de Philologie Romane
Fondements de la Traductologie [PL: Podstawy Traduktologii] (III année de philologie romane, spécialisations: français + italien B1, français + journalisme B2, français + tourisme B3, français + linguistique et traductologie B5) TP, 30 heures, 2 ECTS, automne, V semestre Offert par: Institut de Philologie Romane
Histoire de la Langue Française [PL: Historia Języka Francuskiego] (III année de philologie romane, spécialisations: français + italien B1, français + journalisme B2, français + tourisme B3, français + linguistique et traductologie B5) TP, 30 heures, 2 ECTS, printemps, VI semestre Offert par: Institut de Philologie Romane
Traduction Pratique [PL: Tłumaczenie Praktyczne] (II année d'études romanes, spécialisation: italien + français B4) TP, 30 heures, 2 ECTS, printemps, IV semestre Offert par: Institut de Philologie Romane
Traduction des Textes Fonctionnels [PL: Tłumaczenie Tekstów Użytkowych] (II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction B2) TP, 30 heures, 3 ECTS, examen, automne, III semestre Offert par: Institut de Philologie Romane

Traduction des Textes de Vulgarisation Scientifique [PL: Tłumaczenie Tekstów Popularnonaukowych] (II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction B2)

TP, 30 heures, 2 ECTS, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Traduction des Textes Littéraires [PL: Tłumaczenie Tekstów Literackich] (II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction B2)

TP, 30 heures, 4 ECTS, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Traduction des Textes Administratifs et Juridiques [PL: Tłumaczenie Pisemne Tekstów Administracyjno-Prawnych] (III année de philologie romane, spécialisation: linguistique et traductologie B5)

TP, 30 heures, 3 ECTS, automne, V semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Traduction des Textes Socio-economiques [PL: Tłumaczenie Pisemne Tekstów Społeczno-Ekonomicznych] (III année de philologie romane, spécialisation: linguistique et traductologie B5)

TP, 30 heures, 3 ECTS, automne, V semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Aspects Pragma-culturels de la Traduction [PL: Aspekty Pragmatyczno-Kulturowe Tłumaczenia] (III année de philologie romane, spécialisation: linguistique et traductologie B5)

C + TP, 30 + 30 heures, 7 ECTS, examen, printemps, VI semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Communication d'Affaires [PL: Komunikacja Biznesowa] (II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction B2)

a) TP, 60 heures, 4 ECTS, automne, III semestre

b) TP, 60 heures, 5 ECTS, examen, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Le français du Tourisme [PL: Język Turystyki] (II année d'études romanes, spécialisation: français + langues spécialisées B3)

TP, 30 heures, 3 ECTS, examen, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Le français des Relations Publiques [PL: Język Public Relations] (II année d'études romanes, spécialisation: français + langues spécialisées B3)

TP, 30 heures, 2 ECTS, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Le français des Sciences Naturelles et de la Médecine [PL: Język Specjalistyczny w Naukach Przyrodniczych i Medycznych] (II année d'études romanes, spécialisation: français + langues spécialisées B3)

TP, 30 heures, 4 ECTS, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Le français dans les Institutions Européennes [PL: Język Specjalistyczny w Instytucjach Unii Europejskiej] (II année d'études romanes, spécialisation: français + langues spécialisées B3)

a) TP, 60 heures, 4 ECTS, automne, III semestre

b) TP, 60 heures, 5 ECTS, examen, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Le français dans les Pays Francophones [PL: Język Francuski w Krajach Frankofońskich] (III année de philologie romane, spécialisations: français + journalisme B2, français + tourisme B3)

TP, 30 heures, 2 ECTS, automne, V semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Nomenclature polonaise :

Le premier cycle – studia I stopnia

TP = travaux pratiques – konwersatorium [KW]

C = cours magistral – wykład [WY]

Spécialisations de la I – II années:

spécialisation: français + italien B1 – specjalność: język francuski, specjalizacja: język włoski B1

spécialisation: français + traduction B2 – **specjalność:** język francuski, specjalizacja tłumaczeniowa

spécialisation: français + langues spécialisées B3 - specjalność: język francuski, specjalizacja: języki specjalistyczne

spécialisation: italien + français B4 – specjalność: język włoski, specjalizacja: język francuski B3

Spécialisations de la III année:

spécialisation: français + journalisme B2 - specjalność: język francuski, specjalizacja: dziennikarska B2

spécialisation: français + tourisme B3 - specjalność: język francuski, specjalizacja: turystyczna B3

spécialisation: français + linguistique et traductologie B5 – specjalność: język francuski, specjalizacja: lingwistyczno-traduktologiczna

spécialisation: italien + français B – specjalność: język włoski, specjalizacja: język francuski B

TP = travaux pratiques

C = cours magistral

LE DEUXÈME CYCLE (LE MASTER)

Français Pratique – Stratégies de l’Expression Orale [PL: Praktyczna Nauka Języka Francuskiego = PNJF – Strategie Mówienia] (I - II année d’études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)

- a) TP, 30 heures, 3 ECTS, automne, I semestre, I année
- b) TP, 30 heures, 5 ECTS, automne, III semestre, II année

Offert par: Institut de Philologie Romane

Français Pratique – Stratégies de l’Expression Écrite [PL: Praktyczna Nauka Języka Francuskiego = PNJF – Strategie Pisania] (I année d’études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)

TP, 30 heures, 5 ECTS, examen, printemps, II semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Le Français des Médias et de la Politique [PL : Język Francuski Mediów i Polityki] (I année d’études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)

TP, 30 heures, 4 ECTS, examen, automne, I semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Le Français de l’Économie [PL : Język Francuski Ekonomii] (II année d’études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)

TP, 30 heures, 4 ECTS, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Le Français du Droit et des Relations Internationales [PL : Język Francuski Prawa i Stosunków Międzynarodowych] (I année d’études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)

TP, 30 heures, 4 ECTS, examen, printemps, II semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Le Français des Sciences Techniques [PL : Język Francuski w Naukach Technicznych] (I année d'études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)

TP, 30 heures, 4 ECTS, examen, printemps, II semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Théorie et Pratique de la Traduction [PL : Teoria i Praktyka Przekładu] (I année d'études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)

C, 15 heures, 3 ECTS, examen, automne, I semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Stratégies et Techniques de la Traduction [PL : Strategie i Techniki Tłumaczenia] (I – II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction)

- a) TP, 30 heures, 4 ECTS, automne, I semestre, I année
- b) TP, 30 heures, 2 ECTS, printemps, II semestre, I année
- c) TP, 30 heures, 3 ECTS, automne, III semestre, II année
- d) TP, 30 heures, 5 ECTS, examen, printemps, IV semestre, II année

Offert par: Institut de Philologie Romane

Méthodologie des Recherches en Traductologie [PL : Metodologia Badań Przekładoznawczych] (I année d'études romanes, spécialisation: français + traduction)

C + TP, 15 + 15 heures, 4 ECTS, examen, automne, I semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Aspects Culturels de la Traduction [PL : Kulturowe Aspekty Przekładu] (I année d'études romanes, spécialisation: français + traduction)

TP, 30 heures, 3 ECTS, printemps, II semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Critique de la Traduction [PL : Krytyka Przekładu] (I année d'études romanes, spécialisation: français + traduction)

C, 15 heures, 2 ECTS, automne, I semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Littérature dans la Traduction [PL : Literatura w Przekładzie] (II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction)

TP, 15 heures, 4 ECTS, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Traduction orale [PL : Tłumaczenie ustne] (II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction)

TP, 30 heures, 5 ECTS, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Voies des Recherches Linguistiques Contemporaines [PL : Kierunki Współczesnych Badań Językoznawczych] (II année d'études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)

C, 15 heures, 2 ECTS, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Voies des Recherches Littéraires Contemporaines [PL : Kierunki Współczesnych Badań Literaturoznawczych] (II année d'études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)

C, 15 heures, 2 ECTS, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

Didactique de la Langue Française : [PL : Dydaktyka Języka Francuskiego] (I – II année d'études romanes, spécialisation: français + didactique)

- a) TP, 30 heures, 3 ECTS, automne, I semestre, I année
- b) TP, 30 heures, 3 ECTS, printemps, II semestre, I année
- c) TP, 30 heures, 3 ECTS, automne, III semestre, II année
- d) TP, 30 heures, 4 ECTS, examen, printemps, IV semestre, II année

Offert par: Institut de Philologie Romane

Nomenclature polonaise :

Le deuxième cycle – studia II stopnia

TP = travaux pratiques – konwersatorium [KW]

C = cours magistral – wykład [WY]

Spécialisations:

spécialisation: français + traduction – specjalność: język francuski, specjalizacja: tłumaczeniowa

spécialisation: français + didactique – specjalność: język francuski, specjalizacja: nauczycielska